

شارى رۇما و ئەفسانەي قىلەكان

ئاماھىرىدىنى: سوهام حەسەن

زۇر ئەفسانەي رۇمانى ھەمە دەربارەدى دروستبۇونى شارى رۇما. بەلام ئەمە زۇر بلا و دەگىرنەوە: كە خواى رۇما (مارس) بە خواى شەرەكان لەلایەن دېرىينەكانى رۇمان ناسراوە، لە كچى پاشاى بالونجا جەمكىكى دەبىت كە ھەر دووكىيان كور دەbin بە ناوى ريمۇس و رۇملوس. كە ئەم خويىنرىژە ھەر دووكىيان فەريدەداتە ناو رووبارى تىير، بە ھۆى شەپۇلەكانى ئاو ناخنکىن و دەكەونە كەنارى رووبارەكە، لە دوايى گۈرگىڭ بە خىپەيەنەكتەن، هەتا شوانىك بە ناوى (فاؤستۆلۇس) دەياندۇزىتەوە پەرەدەيىان دەكتەن، لە شوينەى كە رۇماى لېدرۇستبۇوە دواى گەورەبۇنيان رۇملوس لەسەر گىرىدى بالاتىن كە بەسەر گىرىدى كۆيىرىتالىيس دەرۋانىت، ئاودادانىك دروستدەكتەن، ھەر دەكتەن ريمۇس ئەۋىش وىستى ئاوايىك لەسەر گىرىدى ئەقەنلىقىن دروستبىكتەن، بەلام سەركەوتتوو نەبوو، ئەممەش بۇ ٧٥٣ سال پىش زايىن دەگەرىتەوە. لە ساتىكى تورەبۇوندا رۇملوس براڭە دەكۈزۈت، دەبىتە يەكەم پاشاى شارى رۇما تا چەند ئەفسانەكە راستە ئەمە جىيگاى پەرسىيارە، شارى رۇما لە ھەزارەي يەكەمى پىش زايىن دروستبۇو.

رۇماي ئىستا:

يەكىكە لە جوانلىقىن و كۆنترىن پايتەختەكانى ئەورۇپا، لە ھەممۇلايەك بە شەقامە مىزۇۋەيەكان و مۇزەخانە و بازار و شوينەوارى شارستانى رازاۋەتەوە، لە سالى (١٨٧٠) رۇما بۇو بە پايتەختى رىيکخەرى ئىتاليا، رەنگە زانسىتىيەكانى لە نىيوان خۇپپىشاندانى خويىندىكاران ھەلبىزىرەداوە، كە پىش سەدان سال لەلایەن فەيلەسۇف و شاعىر (دانلىقى) ئەم رەنگانە وەك ھىممايەك بۇ باودىدارى و چاكە و ھيوا ھەلبىزىرەداون. ئەم شارە جوانە لە بەرئەوەي لە سەرەتە لەسەر چەند گىرىدىك دروستبۇوە، بۆيە شارى حەوت گىردەكانى پىيىدەلىن، دىارتىرين گىرىدى كابىتۇل و



نافوره‌یه له فلیمی (لادولتشی فیسا) به مانای ژیان جوانه دهرکه‌وت، ئەم فلیمە له دهرهیتانی (فردریکو فیلبنی) بۇو کە ئەستیرەتی به ناوبانگ (ئەنیتا ئیکبرنچ) له ناودراستى نافوره‌کە وەستابوو، ئەم نافوره‌یه له سالى (۱۹) ئى پیش زاین دروستکراوه، له سەدەت پینجه‌مى پاش زاین، له سەر داخوازى پاپا (نیکولو پینجه‌م) نويکراوه‌تەوه، به گواستنه‌وهى ئاواو دروستکردنى کانییك له تەنیشتى بۇ كۆکردنەوهى ئاوا، گۆرەپانیکى گەورەتەھەمە بەبەردو پەيکەر رازاوه‌تەوه، له سەدەت ھەۋەدەم بە يارمەتى ھونەرمەند (نیکولو سالفى) نەخشکراوه، ھەركەسیك سەردانى رۆما بکات

دیدەنی تەواو نابیت ھەتا سەر
دانى ئەم نافوره‌یه نەکات، بۇو
بە نەریت ھەزارەھا كەس
سەردانى ئەم شوینە دەکات
بۇ فریدانى پارچە پارهیکە
بۇ ناوا نافوره‌کە، بەمەر جىك
پشتى له تافگەكە بىتتو له سەر
شانیه‌وو پارچە پارهکە فرېباتە
ناوا نافوره‌کە، ھەركەسیك ئەم كارە
بکات دەلىن جاريکى تر سەردانى
رۆما دەکاتەوه، ئەفسانەكە مانای تر
له خۆودەگرىت كە تافگەكە بهم
كەش و ھەوايە راھاتوو، بۇ مەبەستى
بەجىيەتىنى بەختو ھیواكان
بەتاپەتى ھیواي عاشقان. ئىستا پەرى
(پۇنتى مىليقۇ) پىشپەكىيەتى لەگەل ئەو
تافگەيە.

چىروڭى پىدەگە:

پەرىدى پۇنتى مىليقۇ لەسەر رووبارى (تىبىر) دروستکراوه، ئەم رووبارە له درېزىدا سىيەم رووبارى ولاتى ئىتاليايە، دروستکردنى پرددەكە دەگەریتەوه بۇ رۆزگارى شاهينشاي رۆما له سالى (۱۰۹) پیش زایينى، له سەر دەستى دادوھرى رۆما (مارکۆس ئەمیلوس سكاروس).

ئەم پىرده رۆلىكى مىژۇوى زىندىووی ھەمە بۇ بەيەكەيىشتىنى زۆر رىڭا له شارە جىاوازەكانى ئىتاليا بۇ رۆما. ھەندىيەجار بەم پىرده دەلىن (پۇنتى مولى) پۇنتى مىليقۇ ناوبانگى مىژۇوى له زۆر شەرەكەن بەدەستەتىيەوا، يەكىك لەو شەرە گرنگانە، شەرى نىيۇان قەستەتىيەكەن. يەكەم شاهينشاي مەسىحى (وبىن ماكسىنېتتۇس) له سالى ۳۱ زایىنى توانى سەرەكەوتتىكى بىيۆينە بەدەستەتىيە، كە بۇتە خالى گۆران له مىژۇوى مەسىحىيەت، له سەر ئەم پىرده دەيان و سەدان كۈزراو لاشەكانىيان له سەر لىيوارەكان بەجىمابۇو، كە بەشىك لە پرددەكە تەقاندەدە كۆششىك

ئەفەنتىن و بالاتىن، ھەرچەندە حەوت گرد له خۇناگىت. بۇونى رووبارى تايير ھۆيەكى سەرەكىيە بۇ گەيشتنى رۇما بە دەريايى تىراني لەلایەك و لایەكىت بۇتە ھۆى ئەوهى كە دەسەلەتى بە سەر كەنارەكانى رۆزئاواي ئىتالياوه ھەبىت، چۈنكە شارەكە كەوتۇتە ناودراستى لاتەكە، لەبەر ئەمە ويىسەگەيەكە بۇ بە يەكەيىشتىنى باكۇورو باش سورى ئىتاليا. رۆما شارىكى مىزۇوى و هو نە ر يە ،



بە تەلارسازى و

نەخشەكىشان و پلاندانان بەناوبانگە،

ئەمەش دەگەریتەوه بۇ ژىنگەي جىولۇجى و سروشى شارستانىيەتى رۆما. رۆما بە (مارى نوسىرم) ناوا نراوه بەماناي دەريايىه كەمان، جوانى رۆما ھاوارىيکە ھەزارەھا عاشقى بە دىمەنە جوانەكانى شەيداكردوه.

لەگەل بىنىنى زۆر لە دىمەنە جوانەكانى رۆما لە سىنەماو تەلەقىزىن كە زۆربەيان رەش و سپىن، وايىكىردوه كە وشەي رۆما لە چاواو گۇئى و ھەزمان رەنگىداتەوه. زۆرى شوینەوارى شارستانى لەوانە: كۆلۈسيو، فاتىكان، فۇر، روماتۆ، كەنيسەي قەدىس پىرس، نافورەتىرىفي، كۆمەلەي خواكانى بارپىنون پەرستگاي فيئوس. لەگەل بۇونى ئەو ھەموو شارستانىيەتىيە زۆر نەریت ھەمە لە رۆما ھەر لە كۆنەوه پەيرەوى دەكەن هەتا ئىستاش بەردەواامە.

نافورەتىرىفي: دەكەۋىتە دلى پايتەخت جوانى ئەم

چاپبهکه‌ن، له کوتایدا له سه‌رحسابی خوی له سالی ۱۹۹۲ بلاویکرده‌وه. کتیبه‌که زوری لیفروشرا، نهوانه‌ی که داستانه‌که‌یان کری هه‌ممویان گه‌نج و هه‌رزه‌کار بعون، به‌تایبه‌تی که ته‌مه‌نیان له نیوان (۲۰-۱۲) سالان بwoo. که‌سایه‌تی پاله‌وانه‌کانی ناو چیزکه‌که کاریگه‌ریان هب‌وو که هیچ دانه‌یه‌ک له کتیبه‌که له کتیبه‌خانه‌کان نه‌ما، سالی ۲۰۰۴ راگه‌یاندنه له نیتالیا، هه‌له‌که‌ی قوزته‌وه به ده‌گای راگه‌یاندنه له نیتالیا، هه‌له‌که‌ی قوزته‌وه به هوی شه‌یدابونی گه‌نجان بـو چیزکه‌که جاریکی تر چاپیکرده‌وه، تا نه‌مسال (۱۱۰۰۰۰) دانه‌ی له نه‌وروب‌پاو یابان و برایزیل لیفروشرا، له دواه نه‌وه‌دی که چیزکه‌که کرا به فلیم به ناویشانی (ده‌مه‌وه‌ی) دوو پاله‌وانه‌که دواکه‌هه‌توو، که له نیوانیاندا خوش‌هه‌ویستی په‌یدابوو، کچه‌که داوا له کوره‌که ده‌کات بچیته سه‌ر پردی پونتی می‌لیفـو بـو نووسینی پیتی یه‌که‌میان له سه‌ر قفلیک و فریدانی کلیل بـو ناو ناوی رووباره‌که و هه‌لواسینی قفله‌که به ستونونی چراخانی سی‌یه‌م له باکوری پرده‌که، به‌مشیوه‌یه نه‌فسانه‌که له خه‌یاله‌وه بـو به راستی، هه‌رگیز به‌خه‌یال ده‌ره‌هینه‌ر نه‌ده‌هات که‌که‌ش و هه‌وایه‌کی وا بـو هه‌ممو نیتالیه‌کان بخولقیندریت، ببن به بینه‌ری فلیمه‌که، له کاتی نمایش‌کردنی به‌شی دووه‌می فلیمه‌که سه‌دان و هه‌زاران هه‌رزه‌کاری نیتالی و نیسپانی و فه‌رننسی قفلیان به ستونونی پرده‌که هه‌لواسی، به ته‌نها هه‌رزه‌کاران کلیله‌کان بـو ناو رووباره‌که ناهاویژن، به‌لکو به‌ته‌مه‌نه‌کانیش پرده‌که سه‌رنجیان راده‌کیشیت، قاوه‌خانه‌ییک له ته‌نیشت پرده‌که هه‌یه ناوی خاوه‌نه‌که‌ی لوتیشیا، نه‌و ده‌لیت: هه‌ممو روژیک گه‌شتیاران له هه‌ممو لایه‌کی جیهان بـو کرینی قفل و هه‌لواسینی به چراخانی پرده‌که بـو نئیره دین. روژیکیان دوو هاوسمه‌ری نوستارانی که ته‌مه‌نیان ۶۰ سالانه بـو، بـو کرینی قفلیک و هه‌لواسینی به مه‌بستی په‌یمان نویبونه‌وه له نیوانیاندا بـو نئیره هاتبوون، (حجور جیو کاتیکاری) نیتالی خاوه‌نی کوشکی فروشتنی میوه، له سه‌ر پرده‌که ده‌لیت: هه‌زاره‌ها که‌س له روژانی پینچ شه‌ممه و هه‌ینی و شه‌ممه به‌تایبه‌تی نیواران سه‌ردنی نه‌م پرده دمکن، به‌لام نه‌مه‌ش نه‌وه ناگه‌ینیت که خاوه‌نی هه‌ممو قفله‌کان دلخوش بن، یه‌کیک له فروشیاری قفله‌کان ده‌لیت: روژیک گه‌نجیک هات داوایلیکردم که یارمه‌تیبدم قفله‌که‌ی بـو بشکینم که به‌زنجیره‌یه هه‌زاره‌ها قفلی تر به‌ستراوه‌ته‌وه، گه‌نجه‌که زور به‌خه‌مبـوو، چونکه خوش‌هه‌ویسته‌که لیی جیابووه، ده‌یویست له‌م قفله رزگاریبیت، هه‌ممو شتیکی به‌کارهینا بـو شکانی سوودی نه‌بـوو، له کوتای به مشار بـریه‌وه.

بـو بـو وه‌ستانی سه‌ر بازی فه‌رهنسا له رـوما له سه‌ده‌ی ناوه‌راستدا، هه‌تا سه‌ده‌ی نویزدـم، له سه‌ده‌ی بیسته‌کان پردي پونتی می‌لیفـو کاری چاکردن‌وه‌ی به خووه‌بینی. نه‌گهر تا دوینی پونتی می‌لیفـو هیمامیه‌ک بـووی بـو شکوی رـوماوه سه‌ر بازه‌کان، له پیناوهی به‌رگری دروشمی شاهینشاوه، به‌لام له سه‌ر ده‌ممه‌دا نرخه‌که‌ی به ته‌واوی گـوراوه له شـهـرو مردن بوته شـوـینی رـومـیـو و جـولـیـت زـور له عـاشـقـان و هـهـوـادـارـان به مـهـبـسـتـی بهـلـکـهـ بـو پـهـیـمـانـی خـوـشـهـوـیـسـتـی و مـانـهـوهـیـ بـو هـهـتا هـهـتـایـ سـوـینـدـیـ پـهـیـمـانـی خـوـشـهـوـیـسـتـیـ لـهـ سـهـرـ نـهـمـ پـرـدـهـ بـو يـهـکـتـرـ دـخـونـ، نـهـوـیـشـ بـهـکـرـینـ قـفـلـیـکـ وـ نـهـخـشـکـرـدـنـ هـهـرـدوـ پـیـتـیـ يـهـکـمـیـ نـاوـیـانـ، يـانـ بـهـ نـوـوـسـینـ نـاوـیـانـ بـهـ تـهـواـهـتـیـ وـ بـهـسـتـنـهـوـیـ بـهـ زـنـجـيرـهـیـکـ بـهـسـهـرـ سـتـونـیـ چـراـخـانـیـ سـیـیـهـمـ لـهـ باـکـورـیـ پـرـدـهـکـهـ پـاـشـ دـاخـسـتـنـیـ قـفـلـهـکـهـ لـهـسـهـرـ خـوـشـهـوـیـسـتـانـ، کـهـ کـلـیـلـهـکـهـ لـهـسـهـرـ شـانـیـانـ کـهـ پـشـتـیـانـ لـهـ روـوـبـارـهـکـهـ بـیـتـ فـرـیـبـدـهـنـ نـاوـ ئـاوـیـ روـوـبـارـهـکـهـ ئـهـ وـ نـهـرـیـتـهـ تـاـ ئـیـسـتـاـ پـهـیـرـهـ دـهـکـرـیـتـ.

سـهـیـرانـگـایـ خـوـشـهـوـیـسـتـانـ:

باس له هه‌ندی يـانـ دـهـیـانـ خـوـشـهـوـیـسـتـ نـاـکـهـینـ، بهـلـکـو نـهـمـ کـهـشـ وـهـهـوـایـهـ وـایـکـرـدـوـوـهـ کـهـ سـهـدانـ عـاشـقـ بـگـرـهـ هـهـزارـانـ عـاشـقـ بـوـلـایـ خـوـیـ رـابـکـیـشـیـ، سـتـوـونـیـ چـراـخـانـ لـهـهـهـزارـهـاـ قـفـلـیـ خـوـشـهـوـیـسـتـیـ پـرـبـیـتـ. هـهـرـزـهـکـارـانـ وـگـهـنـجـانـ وـپـیـرـکـانـیـشـ ئـهـمـ کـهـشـ وـهـهـواـیـهـ وـادـهـبـیـنـ کـهـ هـهـلـیـکـهـ بـوـ نـوـیـبـونـهـوـیـ پـهـیـمـانـ خـوـشـهـوـیـسـتـیـ جـیـگـیـرـبـوـونـیـ سـتـوـونـیـ چـراـخـانـ لـهـبـاـکـورـیـ پـرـدـهـکـهـ بـوـتـهـ وـیـسـتـگـهـیـ چـاـوـپـیـکـهـوـتـنـیـ خـهـلـکـ وـ گـهـشـتـکـهـرـکـانـ، هـهـرـ قـفـلـیـکـ بـهـزـنـجـیـرـیـکـ بـهـ سـتـونـهـکـهـ بـهـسـتـراـوـهـ، لـهـمـ زـنـجـیـرـیـهـ دـهـیـانـ وـ سـهـدانـ لـقـیـ لـیـدـهـبـیـتـهـوـ، کـاتـیـ تـیـشـکـیـ خـوـرـ بـهـ رـسـوـنـیـ چـراـخـانـ دـهـکـهـوـیـ، ئـهـمـ زـنـجـیـرـهـ وـ قـفـلـانـهـ کـهـپـیـتـ وـ نـاوـیـ هـهـزارـهـاـ رـوـمـیـوـ وـ جـوـلـیـتـیـ لـهـسـهـرـ نـوـسـرـاـوـهـ وـهـکـ دـارـیـ لـهـدـایـکـبـوـونـ دـیـتـهـ بـهـرـچـاوـ، لـیـهـدـاـ نـاتـوـانـیـتـ پـرـسـیـارـ لـهـ خـوـتـ نـهـکـهـیـ کـهـ ژـمـارـهـیـ ئـهـوـ کـلـیـلـانـهـ کـهـ لـهـنـاـوـ روـوـبـارـهـکـهـ بـهـ تـارـامـیـ هـنـ چـهـنـدنـ، کـهـ دـاخـراـوـنـ وـ پـاسـهـوـانـیـ لـهـ نـهـیـنـیـ سـهـدانـ، بـگـرـهـ هـهـزارـانـ عـاشـقـدـهـکـهـنـ؟ـ چـوـنـ پـرـدـیـکـ کـهـ پـهـیـوـنـدـیـ بـهـ مـیـزـوـوـیـ شـهـرـهـبـوـوهـ، بـوـ مـهـزارـگـهـیـ روـزـانـهـیـ هـهـزارـهـاـ کـهـسـ گـوـرـاـ؟ـ بـهـسـهـرـهـاتـیـ کـلـیـلـ وـ قـفـلـهـکـانـ وـ فـرـیـدـانـیـ بـوـ نـاوـ روـوـبـارـهـ لـهـلـکـرـیـ نـهـیـنـیـ سـهـدانـ سـوـزـیـ مـرـوـفـوـ سـهـدانـ هـیـوـاـوـ لـهـرـزـینـهـوـیـ هـهـسـتـهـکـانـ وـ لـیـدـانـیـ نـاجـیـگـیـرـیـ هـهـزارـانـ دـلـهـ؟ـ

چـیـرـوـکـیـ خـوـشـهـوـیـسـتـیـهـکـیـ رـومـانـسـیـ کـهـ (فـیدـیرـیـکـوـ مـوـتـشـیـاـ)ـ نـیـتـالـیـ نـوـوـسـوـیـهـتـیـ بـهـنـاوـیـشـانـیـ (سـنـ مـهـترـ لـهـسـهـرـ وـ ئـاسـمـانـ)ـ نـوـوـسـهـرـ زـهـمـهـتـیـیـکـیـ زـوـرـیـ کـیـشـاـ کـهـسـیـکـ، دـهـگـایـیـکـ نـبـوـوـ کـهـ چـیـرـوـکـهـکـهـ بـوـ